RESTART / AUTOTEST

INTERRUTTORE CON RICHIUSURA AUTOMATICA PREVIA VERIFICA DELL'IMPIANTO E FUNZIONE DI AUTOTEST DEL DIFFERENZIALE SENZA INTERRUZIONE DELL'ALIMENTAZIONE

RCCB RECLOSING DEVICE WITH PREVIOUS CONTROL OF THE INSTALLATION AND SELF TEST FUNCTION

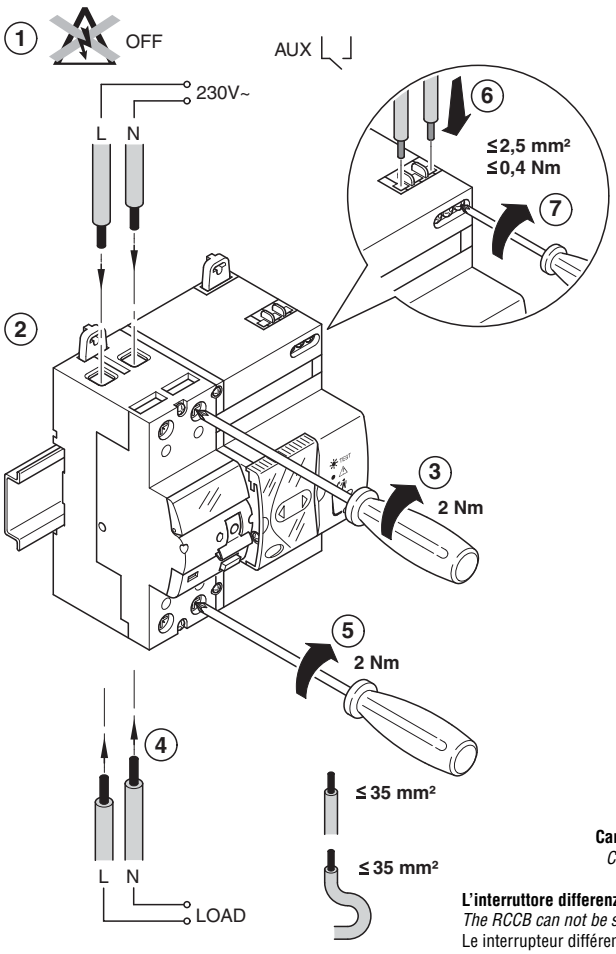
INTERRUPTEUR AVEC RE-FERMETURE AUTOMATIQUE APRÈS VÉRIFICATION DE L'INSTALLATION, ET FONCTION D'AUTOTEST DU DIFFÉRENTIEL SANS COUPER L'ALIMENTATION

INTERRUPTOR CON CIERRE AUTOMÁTICO PREVIO CONTROL DE LA INSTALACIÓN Y FUNCIÓN DE AUTOTEST DEL DIFERENCIAL SIN INTERRUPCIÓN DE LA ALIMENTACIÓN

SCHALTER MIT AUTOMATISCHEM SCHLIESSEN NACH ÜBERPRÜFUNG DER ANLAGE UND SELBSTTEST DES FI-SCHUTZSCHALTERS OHNE UNTERBRECHUNG DER STROMVERSORGUNG

INTERRUPTOR COM FECHO AUTOMÁTICO COM VERIFICAÇÃO PRÉVIA DA INSTALAÇÃO E FUNCIONAMENTO DE AUTOTESTE DO DIFERENCIAL SEM INTERRUPÇÃO DA ALIMENTAÇÃO

INSTALLAZIONE - *INSTALLATION* - INSTALLATION - *INSTALACIÓN* - INSTALLATION - *INSTALAÇÃO*



Intervenire solo ad impianto sezionato e quindi con dispositivo non inserito (vetrino spostato a destra e leva accessibile)

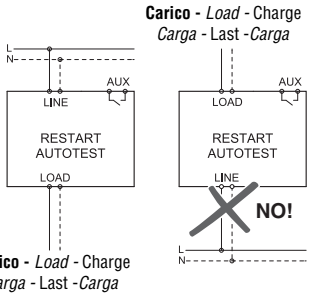
Intervention is only permitted when the unit is isolated and the device has been switched off (slide moved to the right and lever accessible)

N'intervenir qu'avec l'installation sectionnée et donc avec le dispositif non branché (verre déplacé sur la droite et levier accessible).

Actuar solo con la instalación seccionada y por lo tanto con dispositivo no activado (placa de vidrio hacia la derecha y palanca accesible)

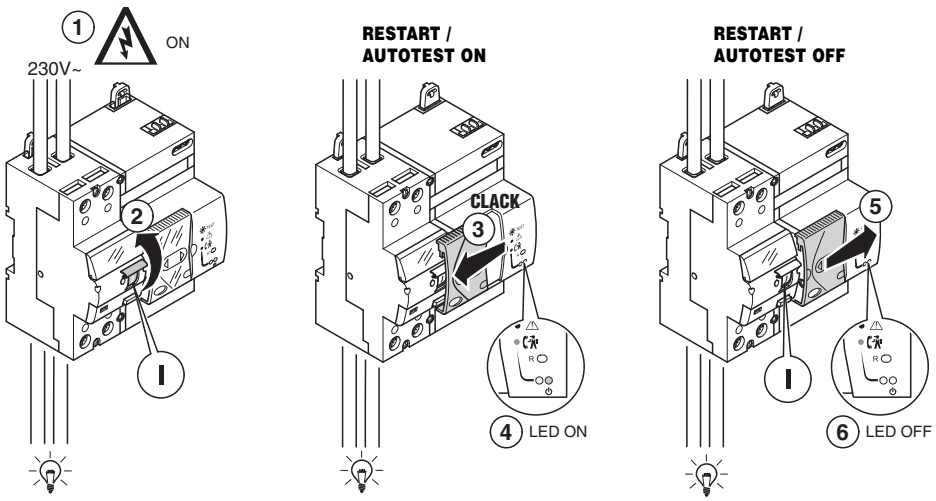
Nur an der Anlage arbeiten, wenn diese getrennt ist, d.h. mit ausgeschaltetem Gerät (Scheibe nach rechts geschoben und Hebel zugänglich)

Intervir somente com a instalação cortada e, portanto, com dispositivo desactivado (lâmina deslocada à direita e alavanca acessível)

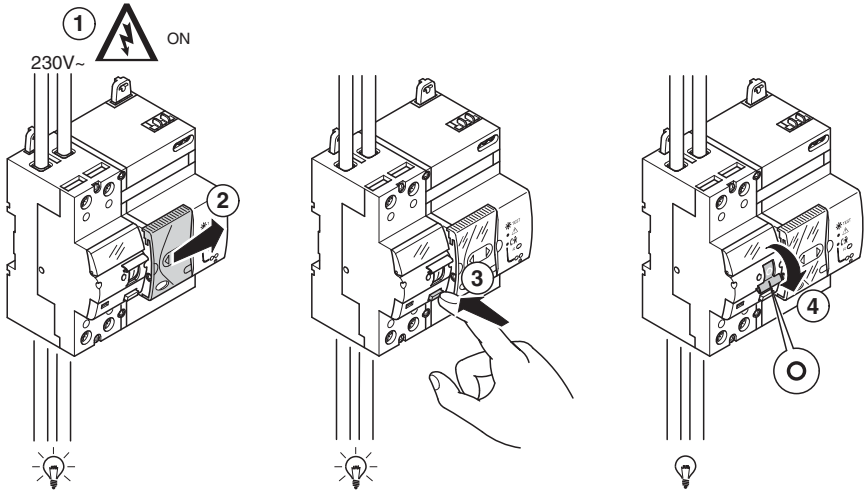


L'interruttore differenziale non può essere alimentato dal basso.
The RCCB can not be supplied from below.
Le interrupteur différentiel ne peut pas être alimenté par le bas.
El interruptor diferencial no puede ser alimentado desde abajo.
Der FI-Schutzschalter kann nicht von unten versorgt werden.
O interruptor diferencial não pode ser alimentado por baixo.

ATTIVAZIONE/DISATTIVAZIONE DI RESTART AUTOTEST - *ACTIVATION/DEACTIVATION OF RESTART AUTOTEST*
ACTIVATION / DESACTIVATION DU RESTART AUTOTEST - *ACTIVACIÓN/DESACTIVACIÓN DE RESTART AUTOTEST*
AKTIVIERUNG/DEAKTIVIERUNG DES RESTART AUTOTESTS - *ACTIVAÇÃO/DESACTIVAÇÃO DE RESTART AUTOTEST*



TEST MANUALE DEL DIFFERENZIALE - *MANUAL RCCB TEST* - TEST MANUEL DU INTERRUPTEUR DIFFÉRENTIEL - *TEST MANUAL DEL DIFERENCIAL* - FUNKTIONSPRÜFUNG TEST DES FI-SCHUTZSCHALTERS - *TESTE MANUAL DO DIFERENCIAL*



N.B. Se l'interruttore differenziale non interviene chiamare un tecnico per la verifica dell'apparecchio.
N.B. Call a technician to check the device if the residual current device does not trip.
N.B. Si le levier ne se déclenche pas, appeler un technicien pour faire vérifier l'appareil.
N.B. Si el interruptor diferencial no interviene contacte un técnico para verificar el dispositivo.
Hinweis: Bei Nichtauslösung muss eine Elektrofachkraft die Gerätefunktion überprüfen.
Obs.: Se o interruptor diferencial não intervier chame um técnico para controlar o aparelho.

TEST AUTOMATICO DEL DIFFERENZIALE - *RCCB AUTOMATIC TEST* - TEST AUTOMATIQUE DU INTERRUPTEUR DIFFERENTIEL - *TEST AUTOMÁTICO DEL DIFERENCIAL* - AUTOMATISCHER TEST DES FI-SCHUTZSCHALTERS - TESTE AUTOMÁTICO DO DIFERENCIAL

Ogni mese viene effettuato automaticamente il test di intervento dell'interruttore differenziale senza togliere l'alimentazione all'impianto. Il test può essere avviato anche manualmente premendo il tasto R.

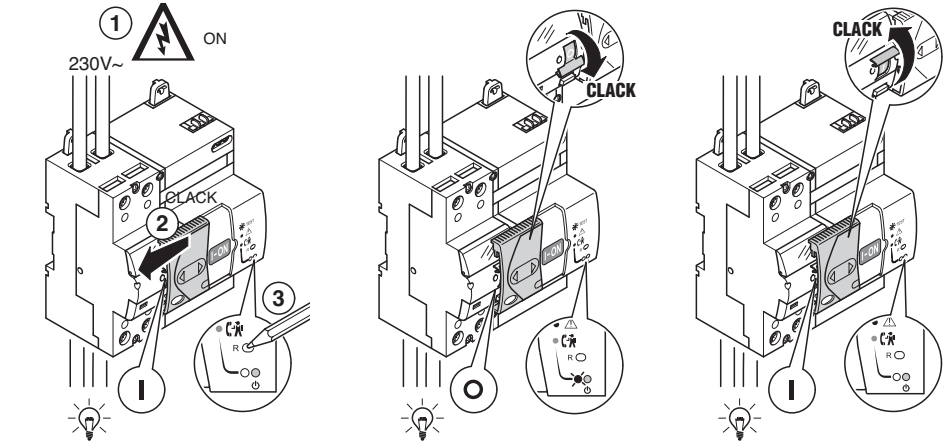
Every month the device automatically tests the RCCB without producing blackout in the installation. This test can also be started manually pressing the R button.

Une fois par mois, sans couper l'alimentation de l'installation, le test d'intervention du interrupteur différentiel s'effectue automatiquement. On peut aussi lancer le test manuellement en appuyant sur la touche R.

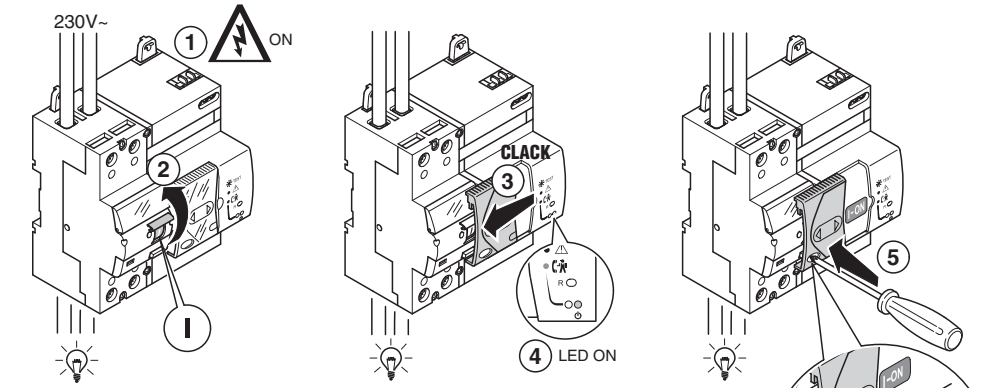
Todos los meses se efectúa automáticamente el test de intervención del interruptor diferencial sin quitar la alimentación a la instalación. El test puede ponerse en marcha también manualmente presionando la tecla R.

Monatlich wird automatisch der Auslösetest des FI-Schutzschalters ausgeführt, ohne die Stromversorgung der Anlage zu unterbrechen. Der Test kann auch manuell durch Drücken der Taste R ausgelöst werden.

Todo mês automaticamente é efectuado o teste de intervenção do interruptor diferencial sem desligar a alimentação da instalação. O teste pode ser iniciado também manualmente carregando a tecla R.



TEST DI RIARMO AUTOMATICO - *AUTOMATIC RESET TEST* - TEST DE RÉARMEMENT AUTOMATIQUE *TEST DE REARME AUTOMÁTICO* - TEST DER AUTOMATISCHEN RÜCKSTELLÜNG - *TESTE DE REARME AUTOMÁTICO*



Alla prima messa in servizio, far scattare l'interruttore accedendo con un cacciavite attraverso l'apposito foro nello sportellino e premendo il tasto di test. Nel caso il ciclo di riarmo non venga concluso correttamente verificare l'isolamento verso terra dell'impianto, che deve superare i 70 kΩ.

When starting up, trigger the switch by inserting a screwdriver through the hole on the flap and pressing the test button. Should the reset cycle not be concluded correctly, check the installation earth insulation, which must exceed 70 kΩ.

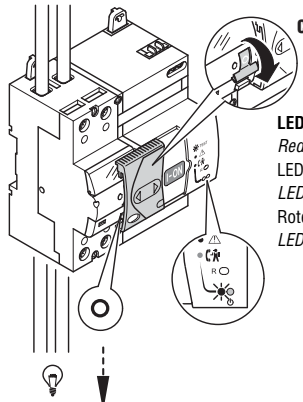
A la première mise en service, faire déclencher le disjoncteur en faisant passer un tournevis dans le trou prévu dans la petite porte, et en appuyant sur la touche de test. Si le cycle de réarmement ne s'est pas terminé correctement, vérifier l'isolation vers la terre de l'installation, qui doit dépasser 70 kΩ.

En la primera puesta en servicio, disparar el interruptor accediendo con un destornillador por medio del orificio correspondiente de la portezuela y presionando la tecla de test. Si el ciclo de rearme no se termina correctamente controle el aislamiento hacia tierra de la instalación, que debe superar los 70 kΩ.

Bei der ersten Inbetriebnahme muss der FI-Schutzschalter ausgelöst werden, indem mit einem Schraubenzieher über die entsprechende Öffnung in der Klappe die Test-Taste betätigt wird. Falls der Rückstellzyklus nicht korrekt ausgeführt wird, muss der Isolationswiderstand der Anlage geprüft werden (Soll: >70 kΩ).

Na primeira colocação em serviço, acenda o interruptor com uma chave de fendas através do furo apropriado na porta e prima a tecla test. Se o ciclo de rearme não terminar correctamente, verifique o isolamento da instalação para a terra, que deve ultrapassar os 70 kΩ.

IN CASO DI INTERVENTO DELL'INTERRUTTORE - *SHOULD THE RCCB TRIP*
EN CAS D'INTERVENTION DU INTERRUPTEUR DIFFERENTIEL - *EN CASO DE INTERVENCIÓN DEL INTERRUPTOR*
FUNKTIONSABLAUF BEIM AUSLÖSEN DES FEHLERSTROMSCHUTZSCHALTERS - *NO CASO DE INTERVENÇÃO DO INTERRUPTOR*

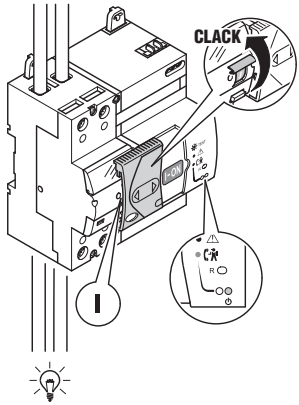


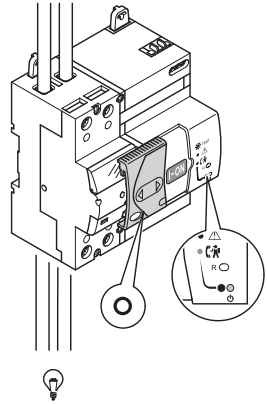
LED rosso lampeggiante: verifica impianto max 10s.
Red LED blinking: installation check max. 10s.
LED rouge clignotante : vérification installation max 10 s.
LED rojo parpadeante: control instalación máx 10s.
Rote LED blinkt: Prüfung der Anlage max. 10 s.
LED vermelho lampejante: controlo instalação max 10s.

(pag. 1)

Scatto intempestivo
Untimely tripping
Déclenchement intempestif
Caida intempestiva
Fehlauslösung
Disparo intempestivo

Guasto impianto
Fault to earth
Défaillance dans l'installation
Defecto instalación
Anlagenfehler/Isolations fehler
Avaria da instalação



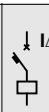
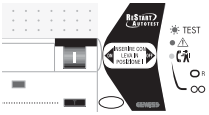
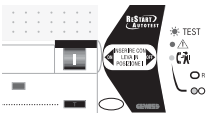
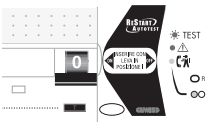
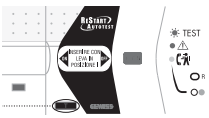
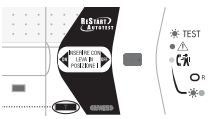


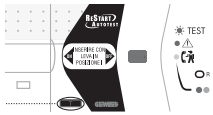
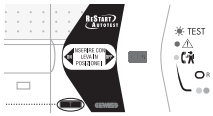
Riarmo OK - *Reset OK* - Réarmement OK
Rearme OK - Rückstellung i.O. - *Rearme OK*

LED rosso fisso: stato di blocco. Il dispositivo ha verificato un valore di isolamento dell'impianto troppo basso oppure sono avvenuti 4 sganci consecutivi in 60s.
Red LED fixed: blocked status. The device has verified an excessively low system insulation value, or 4 consecutive releases have occurred in 60s.
LED rouge fixe : état de blocage. Le dispositif a vérifié une valeur d'isolement de l'installation trop basse ou bien 4 déclenchements consécutifs sont intervenus en 60 s
LED rojo fijo: estado de bloqueo. El dispositivo ha verificado un valor de aislamiento de la instalación demasiado bajo o se han producido 4 disparos consecutivos en 60 s.
Rote LED permanent "AN": Das Gerät hat einen zu geringen Isolierungswert der Anlage festgestellt, oder es sind 4 aufeinanderfolgende Auslösungen innerhalb von 60s erfolgt.
LED vermelho fixo: condição de bloqueio. O dispositivo detectou um valor de isolamento da instalação demasiado baixo ou houve 4 desconexões consecutivas em 60s.

SEGNALAZIONE DEI LED

LED SIGNALS - SIGNALISATION DES LEDS - *SEÑALIZACIÓN DE LOS LED* - ANZEIGEN DER LED - *SINALIZAÇÃO DOS LEDS*

 **rosso/giallo** - *red/yellow* rouge/jaune - *rojo/amarillo* rot/Gelb - *vermelho/amarelo*	**verde** - *green* - verte *verde* - grün - *verde*			**Aux contact**	
RESTART / AUTOTEST OFF					
		**ON**		**ON (t>15 min)**	
		**OFF**		**OFF**	
 **giallo** - *yellow* jaune - *amarillo* *gelb* - *amarelo*		**ON**		**ON**	**Dispositivo difettoso** *Faulty device* Dispositif défectueux *Dispositivo defectuoso* Gerät defekt *Dispositivo defeituoso*
 **giallo** - *yellow* jaune - *amarillo* *gelb* - *amarelo*		**OFF**		**ON**	**Dispositivo difettoso** *Faulty device* Dispositif défectueux *Dispositivo defectuoso* Gerät defekt *Dispositivo defeituoso*
RESTART / AUTOTEST ON					
		**ON**		**OFF**	
 **rosso** - *red* - roug - *rojo* - rot- *vermelho*		**OFF**		**OFF**	**Verifica impianto (t<10s)** *Check installation (t<10s)* Contrôle installation (t<10s) *Control instalación (t<10s)* Prüfung der Anlage (t<10s) *Controlo instalação (t<10s)*
 **rosso** - *red* - roug - *rojo* - rot- *vermelho*		**OFF / ON**		**OFF**	**Test del differenziale in corso** *RCCB test in progress* Test du interrupteur différentiel en cours *Test del diferencial en curso* Test des FI-Schutzschalters wird ausgeführt *Teste do diferencial em curso*

rosso/giallo - *red/yellow* rouge/jaune - *rojo/amarillo* rot/Gelb - *vermelho/amarelo*	**verde** - *green* - verte *verde* - grün - *verde*	I∆n		**Aux contact**	
RESTART / AUTOTEST ON					
rosso - *red* - roug - *rojo* - rot- *vermelho*		**OFF**		**ON**	**Stato di blocco** *Blocked status* État de blocage *Estado de bloqueo* Anlage bleibt ausgeschaltet *Condição de bloqueio*
giallo - *yellow* - jaune *amarillo - gelb - amarelo*		**ON**		**ON**	**Dispositivo difettoso** *Faulty device* Dispositif défectueux *Dispositivo defectuoso* Gerät defekt *Dispositivo defeituoso*
giallo - *yellow* - jaune *amarillo - gelb - amarelo*		**OFF**		**ON**	**Dispositivo difettoso** *Faulty device* Dispositif défectueux *Dispositivo defectuoso* Gerät defekt *Dispositivo defeituoso*

LEGENDA - *KEY* - LÉGENDE - *LEYENDA* - LEGENDE - LEGENDA:



LED lampeggiante - *LED blinking* - LED clignotante
LED parpadeante - LED blinkt - *LED lampejante*



LED fisso - *LED fixed* - LED fixe - *LED fijo* - LED permanent "AN" - *LED fixo*

In presenza di LED rosso fisso procedere ad un tentativo di riarmo manuale spostando il vetrino ed alzando la leva.
In caso di mancata riattivazione desistere dal continuare l'operazione di riarmo e contattare un tecnico specializzato.

When the red LED is fixed, make an attempt at a manual reset by moving the glass and raising the lever.
In the case of failed reactivation, desist from continuing the reset operation and contact a specialised technician.

Avec la LED rouge fixe, effectuer un essai de réarmement manuel en déplaçant le verre et en soulevant le levier.
Si le réarmement est impossible, ne pas insister et contacter un technicien qualifié.

En presencia de LED rojo fijo proceder a un tentativo de rearme manual desplazando el vidrio y levantando la palanca.
En caso de falta de reactivación interrumpir la operación de rearme y contactar un técnico especializado.

Bei fest eingeschaltete roter LED eine manuelle Rückstellung versuchen, indem die Scheibe bewegt und der Hebel angehoben wird. Falls diese Rückstellung erfolglos ist, muss eine Elektrofachkraft die Anlage prüfen.

Na presença de LED vermelho fixo efectue uma tentativa de rearme manual deslocando a tampa e erguendo a alavanca.
No caso de falta de reactivação desista de continuar a operação de rearme e contacte um técnico especializado.

In presenza di led giallo procedere ad un tentativo di test automatico del differenziale mediante il tasto R.
Nel caso il led giallo dovesse persistere contattare un tecnico specializzato.

If the yellow led comes on, try starting an automatic test of the RCCB using the R button. If the yellow led does not go off, please contact a specialised technician.

En présence de la led jaune, procéder à un essai de test automatique du interrupteur différentiel en appuyant sur la touche R.
Si la led jaune persiste, contacter un technicien spécialisé.

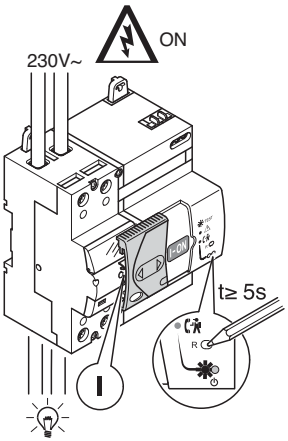
En presencia de led amarillo proceder a un intento de test automático del diferencial mediante la tecla R. Si el led amarillo persiste, contactar un técnico especializado.

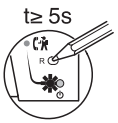
Bei Aufleuchten der gelben LED muss der Versuch eines automatischen Tests des FI-Schutzschalters mit der Taste R ausgeführt werden. Falls die gelbe LED weiter leuchtet muss ein Fachmann zur Hilfe gerufen werden.

Na presença do led amarelo executar uma tentativa de teste automático do diferencial por meio da tecla R. Se o led amarelo persistir, entrar em contacto com um técnico especializado.

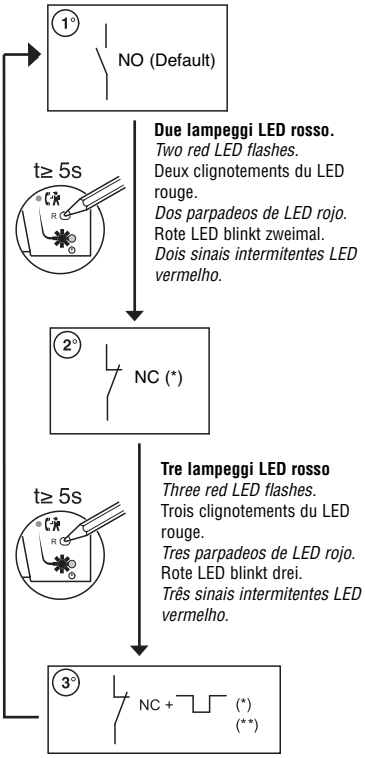
CONFIGURAZIONE CONTATTO AUSILIARIO - *AUXILIARY CONTACT SETUP* - CONFIGURATION CONTACT AUXILIAIRE - *CONFIGURACIÓN CONTACTO AUXILIAR* - KONFIGURATION HILFSKONTAKT - *CONFIGURAÇÃO CONTACTO AUXILIAR*

È possibile configurare il contatto ausiliario premendo per almeno 5s il tasto R e poi rilasciandolo. Il passaggio tra le diverse modalità è confermato con lampeggi rossi del LED di sinistra.
The auxiliary contact can be configured by pressing the button key R for at least 5s, then releasing it. The switch between the different modes is confirmed when the left red LED blinks.
On peut configurer le contact auxiliaire en appuyant 5 s au moins sur la touche R, puis en la relâchant. Le passage entre les différents modes est confirmé par le clignotement rouge de la LED de gauche.
Es posible configurar el contacto auxiliar pulsando durante al menos 5 s la tecla R y después soltándola. El paso entre las diferentes modalidades está confirmado con señales intermitentes rojas del LED de la izquierda.
Man kann den Hilfskontakt konfigurieren, indem man mindestens 5s lang die Taste R drückt und sie dann loslässt. Der Wechsel zwischen den verschiedenen Modi wird durch das rote Blinken der linken LED bestätigt.
É possível configurar o contacto auxiliar ao premir a tecla R durante pelo menos 5s, libertando-a em seguida. A passagem entre as várias modalidades é confirmada através de piscas vermelhos do LED de esquerda.





Un lampeggio LED rosso
One red LED flash.
Un clignotement du LED rouge.
Un parpadeo de LED rojo.
Rote LED blinkt einmal.
Um sinal intermitente LED vermelho.



Due lampeggi LED rosso.
Two red LED flashes.
Deux clignotements du LED rouge.
Dos parpadeos de LED rojo.
Rote LED blinkt zweimal.
Dois sinais intermitentes LED vermelho.

Tre lampeggi LED rosso
Three red LED flashes.
Trois clignotements du LED rouge.
Tres parpadeos de LED rojo.
Rote LED blinkt drei.
Três sinais intermitentes LED vermelho.

(**) Commutazione di 100ms per ogni autotest eseguito con esito positivo.
100ms switchover for every autotest that produces a positive result.
Commutation de 100 ms à chaque autotest exécuté ayant donné un résultat positif.
Conmutación de 100 ms por cada autotest realizado con resultado positivo.
Umschaltung 100ms für jeden erfolgreich durchgeführten Selbsttest.
Comutação de100ms por cada autoteste realizado com resultado positivo.

(*) In caso di mancanza di tensione il contatto commuterà in NA - *In case of power failure the auxiliary contact will be switch in NO* - En cas de coupure d'alimentation le contact auxiliaire basculera sur NO - *Cuando exista falta de tensión a la entrada del diferencial el contacto auxiliar estará en estado normalmente abierto* - Bei Spannungsausfall wird der Hilfskontakt geöffnet - *Quando existe falta de tensão á entrada do diferencial o contacto auxiliar está em estado normalmente aberto*

CARATTERISTICHE TECNICHE

Sistema di distribuzione: TT-TN
Tensione nominale di impiego Ue: 230Vac
In: 25 – 40 – 63A
I∆n: 30mA
Tipo: A[IR]
63 ⊣⊢ 10000A
Potenza assorbita a vuoto: 4VA (cosφ=0)
Potenza assorbita in fase di riarmo: 49VA (cosφ=0,55)
Potenza dissipata a In: 2,2W (25A), 5,4W (40A), 6,2W (63A)
Tensione di isolamento verso massa: 2500Vac per 1 minuto
Tensione nominale di tenuta ad impulso Uimp: 4kV
Soglia di blocco: 20 kΩ
Soglia di riarmo: 70 kΩ
Durata del ciclo di ReStart: <10s
Durata del ciclo di Autotest: <7s
Spazio occupato: 5 Moduli
Temperatura d'impiego: da -25°C a +60°C (media giornaliera ≤35°C)
Contatto ausiliario: 5 ÷ 230Vac/dc Imax 100mA (cosφ=1), Imin 0,6mA/AC12

TECHNICAL FEATURES - CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES - *CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS* - TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN - *CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS*

Distribution system: TT – TN
Rated operational voltage Ue: 230Vac
In: 25 – 40 – 63A
IΔn: 30mA
Type: A[IR]
63 ⊣⊢ *10000A*
Off-load absorbed power: 4VA (cosφ=0)
Reclosing absorbed power: 49VA (cosφ=0,55)
Dissipated power at In: 2,2W (25A), 5,4W (40A), 6,2W (63A)
Insulation voltage to earth: 2500Vac for 1 min.
Rated impulse withstand voltage Uimp: 4kV
Blocking threshold: 20 kΩ
Reset threshold: 70 kΩ
Time of ReStart: <10s
Time of Autotest: <7s
Width: 5 Modules
Operating temperature: from -25°C to +60°C (daily average ≤35°C)
Auxiliary contact: 5 ÷ 230Vac/dc Imax 100mA (cosφ =1),
Imin 0,6mA/AC12

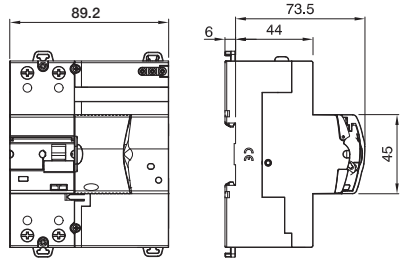
Système de distribution : TT – TN
Tension nominale d'utilisation Ue : 230Vca
In: 25 – 40 – 63A
IΔn: 30mA
Type : A[IR]
63 ⊣⊢ 10000A
Puissance absorbée à vide: 4VA (cosφ=0)
Puissance absorbée en phase de réarmement: 49VA (cosφ=0,55)
Puissance dissipée à In: 2,2W (25A), 5,4W (40A), 6,2W (63A)
Tension d'isolation vers la masse: 2500Vca pendant une minute
Tension nominale de tenue à l'impulsion Uimp: 4kV
Seuil de blocage: 20 kΩ
Seuil de réarmement: 70 kΩ
Durée du cycle de ReStart: <10s
Temps de Autotest: <7s
Espace occupé: 5 Modules
Température d'utilisation: de -25°C à +60°C
(moyenne journalière ≤35°C)
Contact auxiliaire: 5 ÷ 230Vca/dc Imax 100mA (cosφ =1),
Imin 0,6mA/AC12

Sistema de distribución: TT – TN
Tensión nominal de aplicación Ue: 230Vac
In: 25 – 40 – 63A
IΔn: 30mA
Tipo A[IR]
63 ⊣⊢ *10000A*
Potencia absorbida de vacío: 4VA (cosφ=0)
Potencia absorbida en fase de rearme: 49VA (cosφ=0,55)
Potencia disponible a In: 2,2W (25A), 5,4W (40A), 6,2W (63A)
Tensión de aislamiento hacia masa: 2500Vac por 1 minuto
Tensión nominal de cierre por impulso Uimp: 4kV
Umbral de bloqueo: 20 kΩ
Umbral de reame: 70 kΩ
Duración del ciclo de ReStart: <10s
Tiempo de Autotest: <7s
Espacio ocupado: 5 Módulos
Temperatura de uso: da -25°C a +60°C (media diaria ≤35°C)
Contacto auxiliar: 5 ÷ 230Vac/dc Imax 100mA (cosφ =1),
Imin 0,6mA/AC12

Verteilsystem: TT - TN
Nenn-Betriebsspannung Ue: 230 VAC
In: 25 – 40 – 63A
IΔn: 30mA
Typ: A[IR]
63 ⊣⊢ 10000A
Aufgenommene Leerlaufleistung: 4VA (cosφ=0)
Leistungsaufnahme bei Rückstellung: 49VA (cosφ=0,55)
Verlustleistung bei In: 2,2W (25A), 5,4W (40A), 6,2W (63A)
Isolationsspannung gegen Erde: 2500Vac für 1 Minute
Stossspannungsfestigkeit Uimp: 4kV
Nichtwiederein schaltwert: 20 kΩ
Wiederein schaltwert: 70 kΩ
Dauer des ReStart-Zyklus: < 10 s
Dauer des Autotest-Zyklus: <7s
Platzbedarf: 5 Module
Betriebstemperatur: -25°C bis +60°C (tagesdurchschnitt ≤35°C)
Hilfskontakt: 5 ÷ 230Vac/dc Imax 100mA (cosφ =1),
Imin 0,6mA/AC12

Sistema de distribuição: TT – TN
Tensão nominal de utilização Ue: 230Vac
In: 25 – 40 – 63A
IΔn: 30mA
Tipo: A[IR]
63 ⊣⊢ *10000A*
Potência absorvida a vácuo: 4VA (cosφ=0)
Potência absorvida em fase de rearme: 49VA (cosφ=0,55)
Potência dissipada a In: 2,2W (25A), 5,4W (40A), 6,2W (63A)
Tensão de isolamento para massa: 2500Vac por 1 minuto
Tensão nominal de retenção por pulso Uimp: 4kV
Limite de bloqueio: 20 kΩ
Limite de rearme: 70 kΩ
Duração do ciclo de ReStart <10s
Duração do ciclo de Autoteste: <7s
Espaço ocupado: 5 Module
Temperatura de utilização: de -25°C até +60°C (média diária ≤35°C)
Contacto auxiliar: 5 ÷ 230Vac/dc Imax 100mA (cosφ =1),
Imin 0,6mA/AC12

DIMENSIONI - *DIMENSIONS* - DIMENSIONS - *DIMENSIONES* - ABMESSUNGEN - *DIMENSÕES*



Ai sensi dell'articolo 9 comma 2 della Direttiva Europea 2004/108/CE e dell'articolo R2 comma 6 della Decisione 768/2008/EC si informa che responsabile dell'immissione del prodotto sul mercato Comunitario è:
According to article 9 paragraph 2 of the European Directive 2004/108/EC and to article R2 paragraph 6 of the Decision 768/2008/EC, the responsible for placing the apparatus on the Community market is:

GEWISS S.p.A Via A. Volta, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) Italy Tel: +39 035 946 111 Fax: +39 035 945 270 E-mail: qualitymarks@gewiss.com

+39 035 946 111
8.30 - 12.30 / 14.00 - 18.00
lunedì ÷ venerdì - monday ÷ friday

+39 035 946 260

sat@gewiss.com
www.gewiss.com

cod. 7.42.9.186.5

ULTIMA REVISIONE 01/2012